

Михасенко Г.В, Радион Т.П.

Белорусский государственный технологический университет,

Минск, Беларусь

РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

В условиях цифровой трансформации и глобализации обучение иностранным языкам посредством профессионально-ориентированных текстов является составной частью образовательного процесса в высшей школе Беларуси. Развитие языковых навыков с помощью профессиональной лексики помогает учащимся не только овладевать языком, но и углубиться в специфику современной профессии.

Актуальность применения текстов по специальности в обучении иностранным языкам заключается, прежде всего, в том, что технические профессии требуют от специалистов знания не только обиходно-делового, но и профессионального иностранного языка. Знания иностранного языка в инженерных профессиях стали важными и чрезвычайно востребованными на рынке труда. Специалисты регулярно сталкиваются с необходимостью использования иностранного языка для общения с иностранными коллегами, проведения исследований и подготовки новых технологических проектов. Рынок производственных услуг и продуктов постоянно обновляется. Тексты на иностранных языках (в частности, на английском) остаются основным источником знаний о новых разработках, методах и технологиях. Использование профессиональных иноязычных текстов в обучении позволяет:

- развивать знание специализированной лексики, что способствует совершенствованию не только общего, но и профессионального уровня владения иностранным языком;

- повышать мотивацию студентов, особенно, если материалы обучения связаны с их профессиональными интересами, что делает обучение более актуальным и увлекательным;

- готовить студентов к международному сотрудничеству. Знание профессиональной лексики повышает шансы студентов работать в международных компаниях, участвовать в проектах, выступать с докладами на международных конференциях и т.д.

Методами работы с профессиональными текстами являются:

- анализ текстов, таких как техническая документация, инструкции, описание результатов исследований, статьи и т.д., уделяя особое внимание специфическим терминам и их контексту;

- подготовка и использование специализированных глоссариев и словарей, что позволит студентам работать с текстами быстрее и с меньшими затратами времени:

- проведение дискуссий и ролевых игр на основе материала текста, где студенты могут выполнять различные профессиональные роли (например, инженера-программиста, консультанта по техническому обслуживанию);

- выполнение перевода технической документации с иностранного языка на родной, что помогает студентам овладевать точной терминологией и профессиональной лексикой;

- применение мультимедийных ресурсов, таких как: видео уроки, обучающие подкасты и т.д., которые становятся важным дополнением к изучению языка, поскольку они позволяют студентам воспринимать информацию в динамичном и практическом контексте;

- интерактивные курсы и образовательные платформы, такие как Coursera и UdeMy, которые предоставляют огромное количество материалов

на иностранных языках, включая видеолекции, статьи и рабочие задания для обучающихся в технологических областях.

Однако, эффективное обучение иностранному языку невозможно без профессионального руководства преподавателя, который должен быть не только опытным лингвистом, но и обладать знаниями в конкретной инженерной области, что поможет грамотно подбирать материалы и давать точные объяснения. Следует учитывать, что данное образовательное условие в большой степени связано с профессиональной компетентностью преподавателя иностранных языков, так как выбор учебного материала, должен основываться на полной осведомленности преподавателя в профессиональной области обучающихся студентов [1, с. 5].

Кроме того, преподавателю в своей практической деятельности следует использовать современные педагогические технологии, такие как электронные книги, мобильные приложения и платформы для онлайн-обучения, которые также расширяют возможности работы с профессиональными текстами. Также важно, чтобы преподаватель создавал атмосферу, в которой студенты не только изучают язык, но и начинают воспринимать иностранный язык как серьезный инструмент для будущей профессиональной карьеры.

Примерами эффективных видов занятий на уроке могут быть:

- работа с технической документацией. Студенты анализируют текст, выделяют ключевые термины и обсуждают их применение в реальной практике.

- ролевые игры и симуляции. Например, студенты выступают в качестве международных специалистов и решают конкретные технические задачи, используя иностранный язык для общения.

- перевод научных статей. Еще одним вариантом занятия является анализ научных публикаций о последних тенденциях в технологической отрасли. Это поможет студентам развивать навыки не только языка, но и

научного анализа, что важно для студентов, планирующих заниматься научной деятельностью.

Важным на наш взгляд является практическое применение полученных знаний, а именно:

- работа в международных компаниях. Знание иностранных языков и профессиональной терминологии открывает перед студентами новые карьерные возможности в больших компаниях, в том числе, расположенных на территории РБ.

- участие в международных проектах и стартапах. Студенты, освоившие профессиональные тексты на иностранном языке, могут принимать участие в международных проектах и стартапах, что даст им практический опыт работы в глобальной индустрии.

- разработка и создание инноваций. Студенты смогут работать в международных командах, разрабатывать и внедрять новые решения, такие, например, как приложения, технологические платформы и т.п., использующие иностранный язык.

В заключение хотелось бы отметить, что использование профессиональных текстов в обучении иностранным языкам является мощным инструментом для подготовки специалистов, готовых работать в международной профессиональной среде. Такой подход не только развивает языковые навыки, но и позволяет студентам глубже понимать технологические процессы, осваивать новые тенденции и быть конкурентоспособными на глобальном рынке труда. Совмещение профессиональных текстов с активными методами обучения способствует всестороннему развитию студентов и делает их обучение более динамичным и ориентированным на практическую деятельность.

Литература

1. Авдеева, И.Б. Инженерная коммуникация как самостоятельная речевая культура: когнитивный, профессиональный и лингвистический аспекты (теория и методика обучения русскому языку как иностранному) / И.Б. Авдеева. – Москва: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2005. – 368 с.